

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

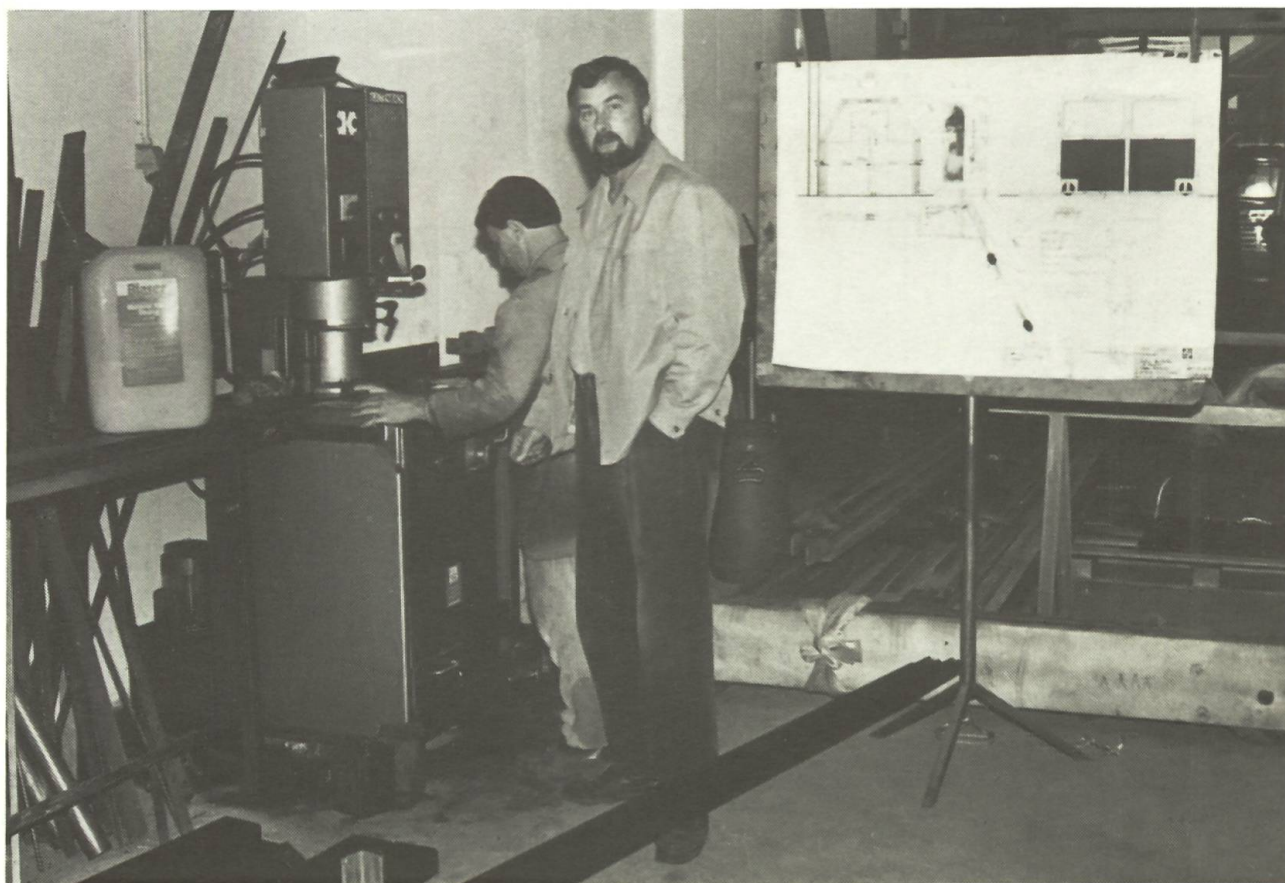
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En visite chez nos clients



### **Rémy Lambelet SA, Serrurerie, constr. métalliques, 1122 Romanel-sur-Morges**

Pour nos clients de l'industrie de l'usinage des métaux nous fabriquons des lubrifiants réfrigérants. Sous la marque Blasocut ceux-ci sont livrés dans le monde entier. Les entreprises de production émettent des exigences très élevées à la qualité des lubrifiants réfrigérants. Blasocut y répond à tout point de vue. C'est la raison pour laquelle on les trouve également dans l'entreprise de Monsieur Lambelet. Mais aussi des autres produits de notre assortiment riche en lubrifiants Blasol et Blasolube et produits chimico-techniques y sont utilisés. Car qualité, conseils sérieux et prompt service après vente sont très appréciés par Monsieur Lambelet.

**Pour le bien-être de vos machines:**

**Lubrifiants Blasol<sup>®</sup> et Blasolube<sup>®</sup>**

# Blaser

Blaser+Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 61 61

ETH-ZÜRICH

15. UKT. 1990

BIBLIOTHEK



# Le tracteur 5-étoiles

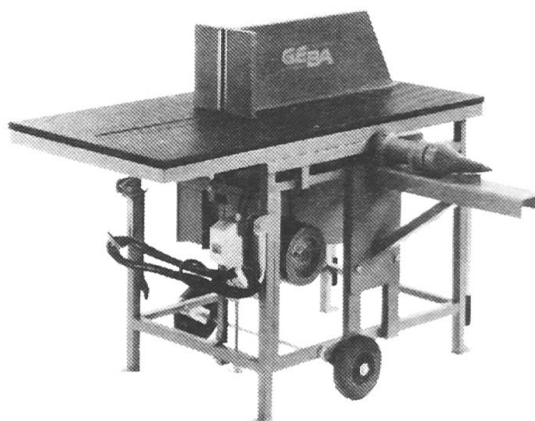
Accordez-vous un certain confort! Misez sur la sécurité! La technologie moderne n'est pas un luxe, mais un placement d'avenir! Choisissez Hürlimann! Les tracteurs Hürlimann possèdent un équipement complet, vous offrent tous les extras et sont disponibles dans des puissances entre 50 et 135 CV.

**Votre représentant Hürlimann régional  
vous montrera volontiers le tracteur Hürlimann  
convenant le mieux à votre exploitation.**

**Hürlimann**

S + L + H TRAKTOREN AG  
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20

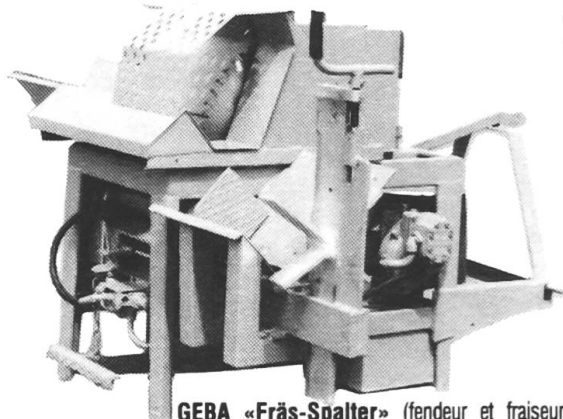
**Vous coupez du bois sûrement, rapidement et sans vous fatiguer en utilisant les machines de qualité produites par GEBA.**



**GEBA 85**, la nouvelle fraiseuse standard aménageable. Robuste, solide, grande table, dispositif pour fentes à ajouter.

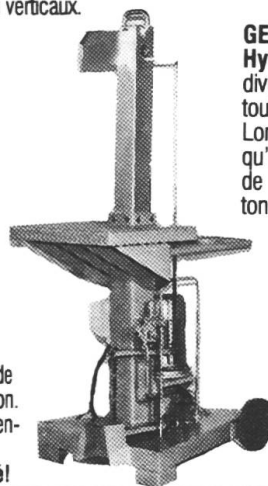


**Spaltfix** est maintenant encore plus robuste, plus sûr et d'un rendement meilleur. Modèles pour bois, horizontaux ou verticaux.



**GEBA «Fräs-Spalter»** (fendeur et fraiseur de bois GEBA) fraise et fend le bois de chauffage en une seule opération. Type FS-Z pour entraînement de la fusée de l'arbre. Type FS-ZE pour entraînement de la fusée de l'arbre et électromoteur de 9,5 kW à ajouter.

**La grande nouveauté!**



**GEBA Hydro-Spalter** divers modèles pour toutes les utilisations. Longueur du bois jusqu'à 1,13 m; puissance de fendage jusqu'à 27 tonnes.

**Les machines GEBA sont autorisées par la CNA (Caisse nationale d'assurances).**

# GEBA

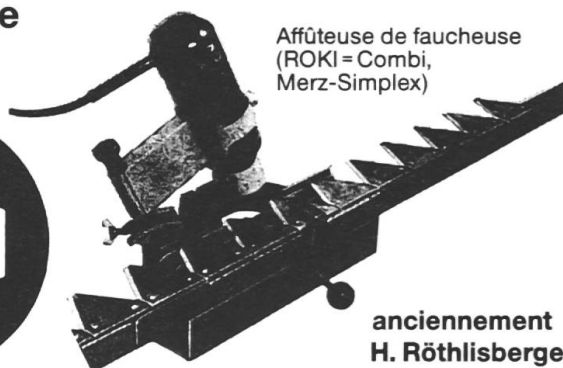
**GEBA**  
J. Gehrig SA  
Construction de machines  
6275 Ballwil  
☎ (041) 89 27 27.

**A l'OLMA  
Halle 6**

**Outillage Merz  
Symbole de  
qualité**



**ROKI est toujours le meilleur dans la relation prix - prestation**



Affûteuse de faucheuse  
(ROKI = Combi,  
Merz-Simplex)

anciennement  
H. Röthlisberger

Compresseurs  
Pompes de haute pression  
Transformateurs de soudage  
Outils électriques  
Machines à raboter et fraiser

Tondeuses  
pour bétails et  
moutons  
Coupes foin  
électriques

**Démonstration pratique à l'OLMA  
halle 5, stand 5.026**

**ROKI SA**  
A. Wälchli  
B. Sommer

Grubenweg 2  
3422 Kirchberg BE  
Tél. 034 - 45 26 74



# Travail partagé pour plus d'efficacité

**OLMA**  
Halle 14  
Stand 14.015



## H-351, le second tracteur idéal

Tracteur **Hürlimann H-351** avec moteur 3 cylindres bas régime (50 CV à 2200 min<sup>-1</sup>, boîte de vitesses synchronisée à 12 vitesses avant et 3 vitesses arrière (16/4 sur demande), prise de force 540/1000 min<sup>-1</sup> et pdf. de route, direction assistée, vanne-pilote double action, projecteur de travail, garde-boue avant, attelage arrière rapide, frein de remorque hydraulique.

**Votre agent Hürlimann régional vous montera volontiers le tracteur Hürlimann convenant à votre exploitation.**

Prix

|              |             |                     |
|--------------|-------------|---------------------|
| <b>H-351</b> | <b>2 RM</b> | <b>Fr. 27 500.-</b> |
| <b>H-351</b> | <b>4 RM</b> | <b>Fr. 32 900.-</b> |

Supplément pour cabine-confort complète avec chauffage

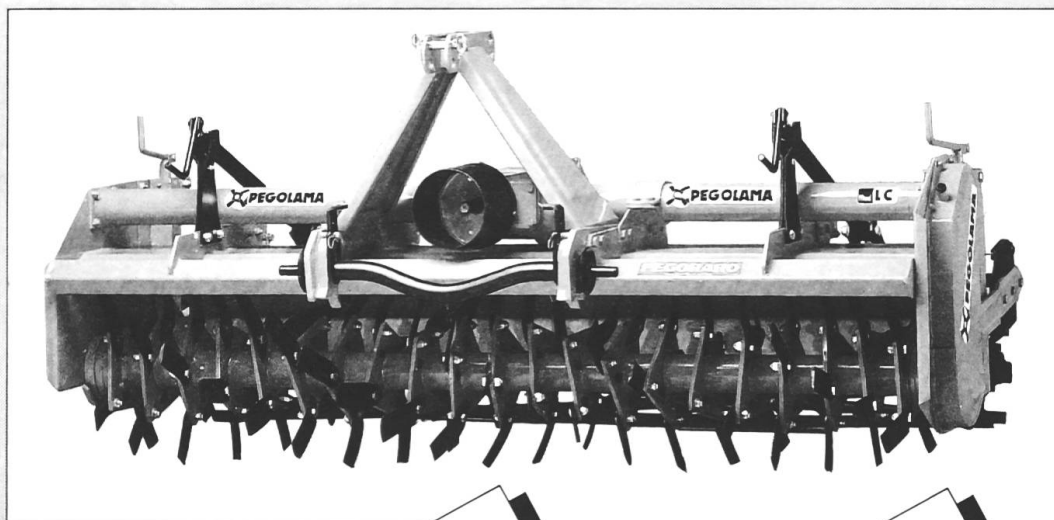
**Fr. 5 300.-**



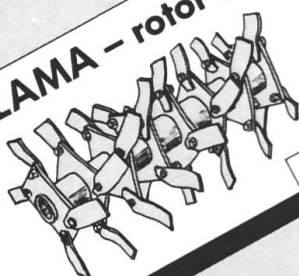
**Hürlimann**

S + L + H TRAKTOREN AG  
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20

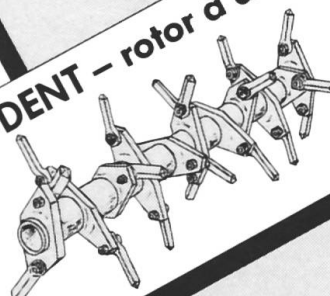
# **Vous avez le choix. Avec Pegoraro.**



**PEGOLAMA – rotor à lames**



**PEGODENT – rotor à dents**



**Bonne préparation du lit de semence.** Soit après labour, betteraves, chaumes ou maïs. Sans aucune semelle. Avec relevage pour semis direct. Chez Pegoraro, tout cela est évident.

Très compactes et solides, les châssis de la Pegolama et de la Pegodent sont identiques. Chez Pegoraro les rotors sont donc interchangeables, même après coup.

**Des lames ou des dents? Vous avez le choix. Parlez-en avec notre conseiller.**

**PEGORARO**

**ALTHAUS**

Charrues/Machines agricoles 3423 Ersigen Tél. 034/45 55 55

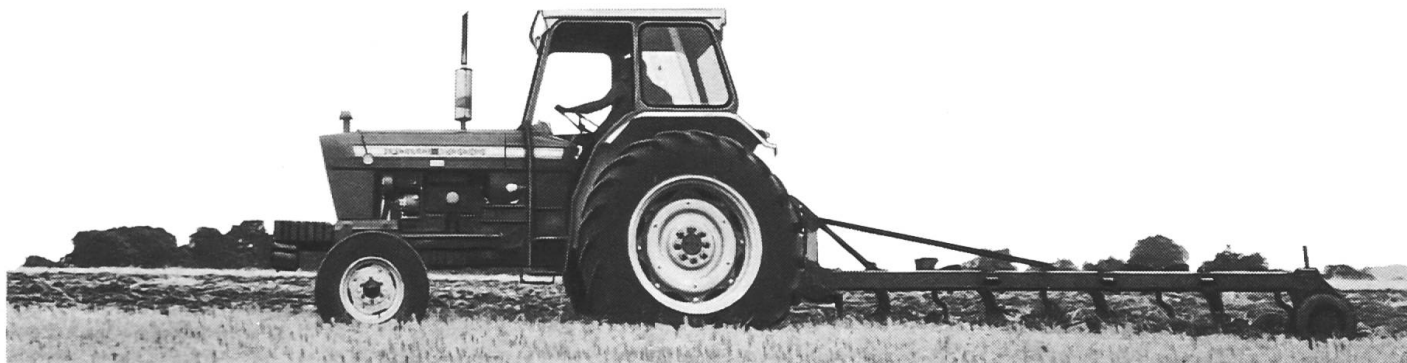


Nos conseillers de vente:  
(le matin de 7-8 h)

JD. Cantin, 1474 Châbles  
U. Jordi, 2862 Berlincourt

037 - 63 41 03  
066 - 56 52 43

# GRÂCE À GOODYEAR, ROULEZ GRATUITEMENT!



Grâce aux pneus agricoles Goodyear,  
vous roulez mieux encore:

## GRATUITEMENT!

Lors de tout achat de pneus agricoles  
Goodyear, nous vous remettons,  
pendant notre promotion d'automne  
qui se déroulera jusqu'au  
23 novembre 1990

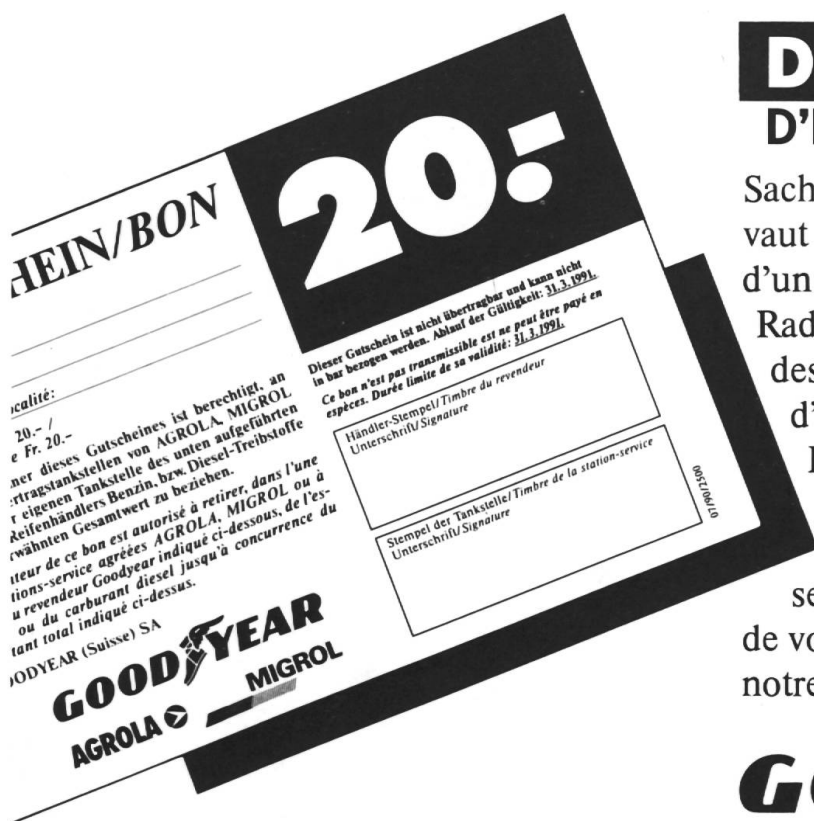
## DES BONS D'ESSENCE OU DE DIESEL

Sachez profiter de cette offre! Elle en  
vaut la peine. **Un exemple:** à l'achat  
d'un jeu de Goodyear Super Traction  
Radial 16.9R30, nous vous offrirons  
des bons d'essence ou de diesel  
d'une valeur de **Fr. 80.-**.

Interrogez donc le spécialiste  
Goodyear en pneumatiques  
agricoles indiqué ci-dessous. Il  
sera heureux de vous conseiller et  
de vous en dire bien davantage sur  
notre promotion d'automne.

# GOODYEAR

2942 Alle, Coopérative agricole, Centre Ajoie; 1630 Bulle, Monney Pneus, Zone industrielle Palud; 1442 Champvent, Ernest Poncet; 2612 Cormoret, Jeanneret, autos et accessoires; 1631 Echarlens, Albin Gremaud; 1701 Fribourg, Gremaud & Cie. Moncor; 1148 L'Isle, Hartmann Frères; 1565 Missy, Maurice Cottier SA; 1565 Montbrelloz, Pneus Import SA, route de Bussy (succursale à Valusternens-devant-Romont); 2034 Peseux, Autocentre M. Paquette, rue du Tombet 24; 1030 Renens, Pneu Service de l'Ouest SA, Av. du 14 avril 25; 1599 Les Thioleyres, Samuel Stauffer & Cie; 2316 Les Ponts-de-Martel, Les Fils d'Adolf Finger SA (succursale à 2057 Villiers).







**OTT-en faveur de notre sol**

**OTT  
PERMANIT NON STOP**



- Supériorité de l'acier PERMANIT = y compris!  
(limite d'étirage jusqu'à 380% plus élevée,  
limite de rupture jusqu'à 250% plus élevée)
- Accouplement rapide = y compris!
- Réglage du point de traction = y compris!
- Nouveau système NON-STOP de la 3<sup>ème</sup>  
génération avec force de déclenchement  
commandé = y compris!

**OTT MACHINES AGRICOLES SA**

Dépôts et représentants:

A. Tenthorey, Payerne  
037 61 34 33

J. P. Bonny, Chevroux  
037 67 18 67

F. Bolz, Münchenbuchsee  
031 86 16 86

3052 Zollikofen  
031 57 40 40

ST-2



## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles livrables tels que câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

## Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-859112



Fabrique de roues



**1 seul homme  
suffit pour monter  
les roues les plus  
lourdes**



Les roues jumelées SO et HD de GS s'adaptent à toutes les positions et sont accouplées en un tournemain.

Grâce à notre système indépendant de fixation, il est impossible qu'elles se détachent.

Les roues jumelées GS, c'est votre sécurité assurée!

**NOUVEAUTÉ:** Sur demande, nous livrons également des roues montées sur pneu à des prix excessivement avantageux!

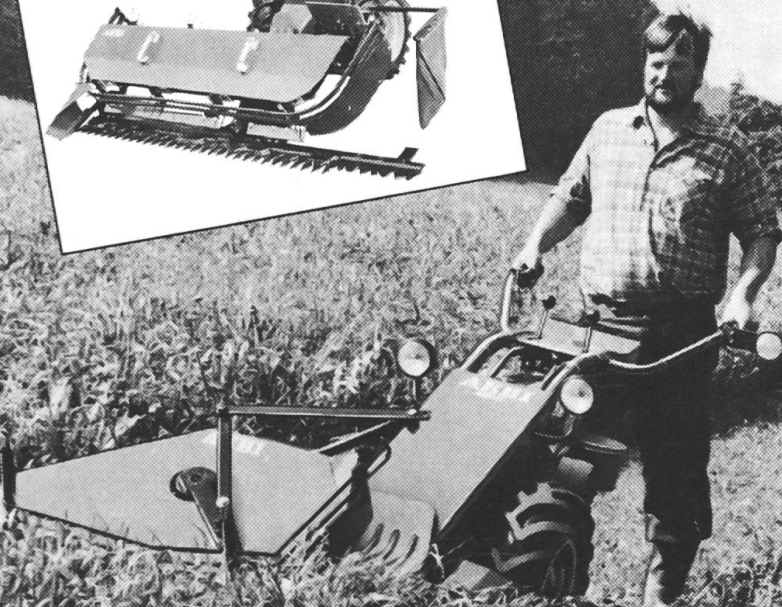
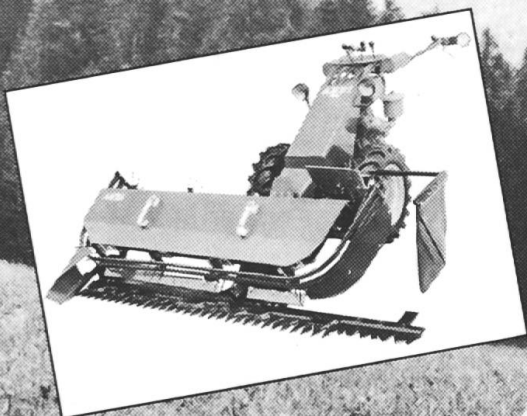
Gebr. Schaad SA  
4553 Subingen  
Tél. 065 44 32 82



Visitez-nous à l'OLMA: P13, stand 13.17



# AEBI – Vainqueur de la coupe



## **Une nouvelle barre de coupe à doigts**

Le résultat de longues années de développement: fauchage plus rapide, réduction de l'usure, entretien moins coûteux.

## **Un nouveau porte-barre**

Beaucoup plus robuste, donc une longévité plus grande. Avec commande par courroies trapézoïdales éprouvée amortissant les vibrations et ménageant les couteaux.

## **La nouvelle motofaucheuse AEBI AM 41**

Puissant moteur de 11 CV à démarrage facilité; mancherons montés sur des caoutchoucs pour un plus grand confort et forme idéale pour un bon écoulement de l'herbe.

## **La faucheuse polyvalente AEBI AM 60 éprouvée**

Moteur de 11 CV et fixation rapide des engins de travail – très sûre dans les pentes et polyvalente.

Combinées avec le **forme-andain à ruban ou à fourche** bien connu. Pour toutes les conditions et toutes les exploitations, le forme-andain approprié.

**Les deux à choix, seulement chez AEBI!**

439 a

AEBI & CO SA, Fabrique de machines  
3400 Burgdorf  
Téléphone 034 21 61 21, Télex 914 164

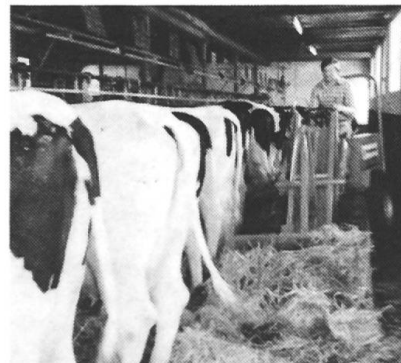
# AEBI

## Tous vos travaux pénibles pour Frs 300.- par mois

- |  |   |                                  |
|--|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Sortir le fumier        | <input type="checkbox"/> Désilage herbe et maïs | <input type="checkbox"/> Creuser |
| <input type="checkbox"/> Charger le fumier       | <input type="checkbox"/> Balles-rondes          | <input type="checkbox"/> Balayer |
| <input type="checkbox"/> Palettiser              | <input type="checkbox"/> Charger & décharger    | <input type="checkbox"/> Bâtir   |
| <input type="checkbox"/> Fourrager et distribuer | <input type="checkbox"/> Entretenir             | <input type="checkbox"/> ...     |

### MANUTRAC WEIDEMANN

- Entraînement hydrostatique
- Tous-terrains, 4x4, différentiel autobloquant
- Construction compacte (dès 80 cm)
- Se faufile partout grâce à son articulation centrale
- Silencieux (moteur mitsubishi multi-cylindres refroidi par eau)
- Système de changement rapide d'outils
- Hydrostatique type industriel (Danfoss et Rexroth)
- 15 modèles de 11 à 52 CV
- Prix Européens



**500 Machines en  
fonction en Suisse**

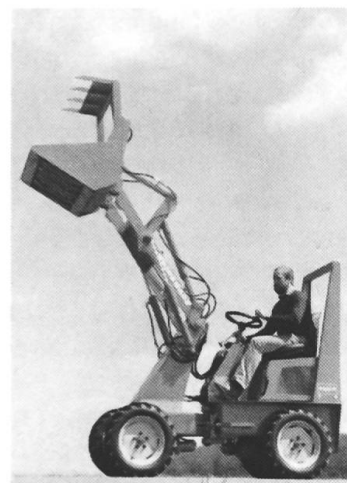


**Des Agents Weidemann  
proches de chez vous !**

*Prospectus et prix  
sur simple demande téléphonique*



**ERNEST ROTH SA**  
**IMPORTATEUR**  
**2900 PORRENTUROY**



**FRS 15'990.-**

(Mod. 910 BH)

**TEL.: 066/66 46 36**